

# BEYONDSKETCH | REINZEICHNUNG | 120 FACHWÖRTER | DEUTSCH/ENGLISCH

07 2020 | 1.0

Absatz	break, paragraph
Absatzformat	paragraph style
abstimmen	to match, to tune
Abstimmung	coordination
Abwicklung ( <i>Architektur</i> )	flattened view
Andruck	press proof(ing), hard proof
Angebot	(sales) offer, quotation
Anschnitt	bleed printing
Anschnittsmarke	bleed mark
Ansicht ( <i>Architektur</i> )	elevation
Ansichtsexemplar	sample copy
Auflösung ( <i>Bild</i> )	resolution, definition
Aufsicht ( <i>Architektur</i> )	top view
Ausdruck	printout, hard copy,
Ausführungsplanung	detailed design
Ausmaß	dimension
ausrichten	to align, to orient, to range
Ausrichtung	alignment, orientation
Ausschnitt ( <i>Architektur</i> )	section, clipping
bedruckbar	printable
Bemaßung	dimensioning
Bemusterung	sampling
beschneiden	to crop, to cut, to trim
Beschneidungspfad	clipping path
Beschnitt	bleed, trim(ming)
Beschnitttrand	trim edge
Beschnittzugabe	bleed margin
Bildnachweis	picture credit
Blitzer	flasher
Breite	width
Datei ( <i>Computer</i> )	file
deckend	opaque
Digitaldruck	digital print(ing)
Druck	print, printwork
Druckbereich	print area
Druckfreigabe/-genehmigung	imprimatur, permission to print
Entwurf	draft
Falz	fold, joint
Falzen	folding
Falzmarke	fold(ing) mark
Farbe	colour, ink, paint
Farbkontrollstreifen	colour bar
Farbkorrektur	colour correction
Farbprofil	colour profile
Farbmanagement	colour management

# BEYONDSKETCH | REINZEICHNUNG | 120 FACHWÖRTER | DEUTSCH/ENGLISCH

07 2020 | 1.0

Farbmodus	colour mode
Farbsystem	colour system
Farbton	hue, tint
Fläche	area, surface
Folie	(vinyl) film, foil,
Form	shape, figure
Freigabe	release, approval
Freisteller	clipping path, deep etch
glänzend	glossy
Großformatdruck	large format printing
Hilfslinie	guide, auxiliary line
Hochformat	portrait format, portrait size
Höhe	hight
Klebefolie	adhesive film, adhesive foil
Kontur	stroke, outline
Korrekturlesen	proofreading
Korrektur lesen	to proofread
Lack	varnish, lacquer
Leistungsverzeichnis	bill of quantities
Leitfaden	guideline, manual
Lektorat	editing
Linie	line, rule
Linienstärke	line weight, rule weight
linksbündig	flush left, left-aligned
lochen	to punch, to perforate
Lochen	punching, perforation
Maßstab	scale
matt	matt, dull
Muster	pattern
Muster ( <i>Probestück</i> )	sample, mock-up, specimen
Offsetdruck	offset printing, process printing
Ordner ( <i>Computer</i> )	folder
Papier	paper
Pappe	cardboard, paperboard, board
Passermarke	registration mark, register mark
Proof	prepress proof
Querformat	landscape format, landscape size
Rakel	blade
Raster	grid, mechanical tint
rechtsbündig	flush right, right-aligned

# BEYONDSKETCH | REINZEICHNUNG | 120 FACHWÖRTER | DEUTSCH/ENGLISCH

07 2020 | 1.0

Rechtschreibung	spelling, orthography
Reinzeichnung	final artwork
Rillen	scoring
Schneidepfad	cut(ting) path
Schneideplott	(vinyl) cutting plot, contour cutting plot
Schneideplotter	(vinyl) cutting plotter
Schnitt ( <i>Architektur</i> )	(cross) section
Schnittmarke	crop mark, trim mark
schraffieren	to hatch
Schraffur	hatching
Schrift, Schriftart	font
Schutzfolie	protective film, protective foil
Seitenzahl	folio, page number, page count
Sieb	screen
Siebdruck	screen print
Siebdrucken	silk-screen printing, screen printing
Sonderfarbe	spot color, solid color
Stanzen	die cutting, punching
Stanzform	cutting die, die-plate
Stoff	fabric
Technische Zeichnung	engineering drawing
Tiefe	depth
Tintenstrahldruck	inkjet print(ing)
Überdrucken	overprint(ing)
Überfüllen	trapping
UV-Plattendirektdruck	UV direct to substrate print(ing)
Verlauf	gradient, gradation
Verortung	localisation
Vorlage	template
wasserfest	waterproof
Werkplan	construction plan
Zeichen	sign, mark
Zeichen ( <i>Schrift</i> )	character
Zeichenformat	character style
zentriert	centered